



compagnie  
***kumulus***

# Fragile

Création 2022

« Il existe un parchemin secret au fond de chacun de nous qui s'appelle fragilité. Et c'est cette fragilité qui nous rattrape tous aujourd'hui ». Wajdi Mouawad

Depuis toujours l'Homme a besoin du collectif pour rêver et créer conjointement du beau. Dire nous sommes là, nous sommes vivants, ici et maintenant.

Avec «Fragile», nous avons envie de rendre hommage à tous ces hommes et femmes qui partout dans le monde redonnent avec courage un sens à nos espaces publics.

«Fragile» donne le spectacle de notre humanité.

Celui d'hommes et de femmes ordinaires tirant derrière eux un monde qui brûle, avec l'espoir féroce que, tel le Phénix, quelque chose de meilleur renaîtra de ses cendres. "Fragile": une déambulation musicale, sonore, chorégraphique, visuelle traversant la ville comme un grand cri artistique.

6 PERSONNAGES SEULS TRAINENT DES OBJETS IMPOSANTS SUR LE BITUME. LES SONS CAPTURÉS ET AMPLIFIÉS ACCOMPAGNENT LEUR RETROUVAILLE. LE PUBLIC LES REJOINT DANS LE CERCLE FINAL EN UN CHANT FEDERATEUR, UNE DANSE COMMUNE.

« There is a secret scroll buried deep within us called fragility. And that fragility is now catching up with all of us today ». Wajdi Mouawad

«Fragile » is a work about our own humanity. It is about ordinary men and women dragging behind them a world in flames, and rising like the Phoenix, they are driven by a fierce hope that something better will be born from its ashes.

«Fragile» will take the form of a strolling musical, sound, dance and visual procession, which winds its way across the town or city like a loud artistic cry piercing through the streets.



# NonDeDieu

Création 2019

Un vieux est un jeune assis, toujours rempli de vie, de cris... et de défis.

Confrontés aux années et à leurs corps cassés, un metteur en scène et «ses» comédiens font le pari de créer un spectacle de cirque. Perturbateurs du quotidien et débordants de vie, les artistes sur scène sont prêts à jongler, même en béquilles et à se mettre à nu. Derrière le rideau, il sont confrontés aux habitudes, aux débordements des uns et des autres.

Simultanément, une moitié des spectateurs assistera au spectacle en piste, l'autre à celui qui se déroule dans les loges.



UN CIRQUE, UNE SCÈNE, DES COULISSES, DES VIEUX.  
UNE SCÉNOGRAPHIE BI-FRONTALE AUTOUR DE LA  
PISTE DU CIRQUE CUMULUS.

*And old man is but a young person, sitting there, still full of life, cries ... and challenges.*

*With their bodies ravaged by time, a theatre director and 'his' actors rise to the challenge of putting on a circus show. Bursting with life and shaking up the everyday, the actors on stage are prepared to juggle, even in crutches, and lay themselves bare to the audience.*

*Yet behind the curtain, they come face to face with their habits, and each other's excesses.*

*At one time, half of the audience will therefore be watching the performance in the ring, whereas the other half can only see what is going on backstage.*

**« Loin de ses spectacles rentre-dedans dénonçant les travers de la société contemporaine, la compagnie Kumulus s'empare ici de l'esthétique du cirque itinérant pour rendre un hommage dérisoire et vibrant à la vie d'artiste. A ceux, précisément, qui tentent un dernier tour de piste. Barthélemy Bompard, et ses acolytes, quant à eux y vont franco, assument «les vieux restes» (de talent ou de charme) d'un geste brinquebalant ».**  
Emmanuelle Bouchez - TELERAMA

# Faits-Divers - NoMan'sLand

Création 2020

4 JOURS DE

PERFORMANCES IMPROMPTUES

SANS CONVOCATION DU PUBLIC

*Une performance perturbatrice du quotidien*

8 personnages apparaissent dans différents « no man's land ». Chacun occupe son espace avec des objets de la vie courante et s'affaire à ses activités. Le dernier jour, tous se rejoignent dans 6 appartements concrétisés par des bandes blanches dessinées au sol et donnent à voir des instants de leur vie pendant 3 heures. Le public tombe par hasard sur un acte artistique.

Une performance qui travaille sur la bizarrerie, la solitude, l'attente, les obsessions, les rituels de survie, l'errance, la dignité, l'intime, le visible et l'invisible.



*An art intervention that shakes up the everyday*

*There are 8 everyday characters who appear dotted about in different 'no man's lands' (a roundabout, the edge of a kerb). They each take up position in their spot, with everyday household objects, and busily go about their business. On the last day, all the characters converge in a main square and gather in 6 apartments that take the form of white lines drawn out on the ground. They occupy the place for the next three hours, offering us a glimpse into fragments of their lives. This is a performance that explores quirkiness, loneliness, expectation, obsessions, survival rituals, roaming, dignity, the visible and the invisible.*



# Silence Encombrant

Création 2011 - THÉÂTRE GESTUEL ET SONORE

« Qui veut se souvenir doit se confier à l'oubli, à ce risque qu'est l'oubli absolu et à ce beau hasard que devient alors le souvenir. » Maurice Blanchot

Un globe terrestre, un capot de voiture, une cage à oiseaux, une poupée, une machine à laver... Tous ces objets cassés sont sortis d'une benne à ordures et transportés à la force des bras d'individus fragiles, à la volonté inébranlable. A pas lents et hésitants, le visage couvert de poussière, le clown, le gendarme, la prostituée, le poète et les autres (se) traînent et posent les déchets sur le bitume transformant l'espace en décharge. Dans le silence hurlant de sons, de débris raclant le sol, de chocs et de rencontres muettes, ces hommes et ces femmes tentent de trouver un sens à ce rébus de débris.



Prix du meilleur spectacle au Festival Teatro y Artes de Calle - Valladolid (Espagne)

9 ÂMES POUSSIÉREUSES DÉBALLENT EN SILENCE  
DES DÉCHETS D'UNE BENNE.

LES OBJETS TRAÎNÉS DEVIENNENT MUSIQUE,  
LES GESTES LENTS DEVIENNENT CHORÉGRAPHIE,  
DES TABLEAUX VIVANTS LENTEMENT SE DESSINENT.

« Whoever wants to remember must yield himself to oblivion, the risk being total oblivion, and chance thus becoming memory. » Maurice Blanchot

*A globe of the earth, a car bonnet, a birdcage, a doll, a washing machine ... All of these broken bits of scrap have tumbled out of a waste skip and are hauled away by a group of fragile characters who carry it all with the strength of their own bare arms and an unwavering iron will. Shuffling slowly with hesitant steps, faces caked in dust, there is the clown, the policeman, the prostitute, the poet and all the others who drag (themselves) along the bits of waste and dump them on the tarmac, turning the space into a rubbish tip. Amidst the silence screaming out with noise, with the sound of debris scraping along the ground, the sound of crashing and mute encounters, these men and women try to find some sort of meaning in this puzzle of rubble.*

« Ces déchets humains deviennent universels et plus vrais que nature, en épousant l'inébranlable danse du temps » DANSER - Thomas Hahn

« Dans l'infinie étrangeté de ces « sous-hommes » indifférents les uns aux autres, il y a du Beckett, du butô, tout un théâtre bien connu de la catastrophe... » TELERAMA - Mathieu Braunstein

« C'est une symphonie de l'ordure, une chorégraphie du désespoir. »  
LIBERATION - Edouard Launet

# Les Rencontres de Boîtes

Création 2005 - PROJET PARTICIPATIF

«Vous êtes expulsés de chez vous, vous avez 5 mn pour partir et rassembler des objets personnels qui vous sont chers, qu'emporterez-vous?»

## L'ATELIER

Il est destiné, d'une part, à faire vivre un groupe et d'autre part, à transmettre des outils théâtraux. Le travail avec les participants consiste véritablement à les aider dans la construction de leur histoire, à leur donner le courage de se dévoiler et d'assumer leur fragilité sous le regard des autres.

## LES REPRESENTATIONS

Ils apparaissent en bandes, leurs boîtes à chaussures fermement calées sous le bras, s'expriment dans des langues inconnues et nous prennent à partie en imprimant leur regard au plus profond de nos yeux. Ils nous ouvrent leur cœur et leurs boîtes. La clef devient oiseau, le bouchon de liège une mine anti-personnelle, l'étiquette se transforme en lac...



UN ATELIER DE THÉÂTRE DE 24 H

2 REPRÉSENTATIONS

DES RENCONTRES, DES HISTOIRES,

DES OUTILS POUR APPRENDRE À SE RACONTER.

*«You are ejected from your home, you have 5 minutes to pack up your most precious belongings and leave, what would you take with you ?»*

## THE WORKSHOP

*The workshop is designed, in part, to create a group dynamic, but also to teach a set of theatrical tools. The workshop leaders are there to help the participants build up their own personal story, to encourage them to open up and share those stories, but also to dare to unveil their weaknesses in front of an audience.*

## THE PERFORMANCES

*They arrive in small groups, each with a shoebox wedged firmly under their arm. Speaking in unknown languages, they actively draw in the audience by staring deeply into our eyes – we who appear so foreign to them. They open up their boxes and their hearts. A key becomes a bird, a wine cork becomes an anti-personnel mine, a label is turned into a lake...*

*«Le théâtre aussi perd ses repères. Par ces duos aux airs de sculptures éphémères, Kumulus fait disparaître la scène et l'atomise en autant d'ilots. Le spectacle quitte toute narration au profit d'une langue en mouvement.» LIBERATION*

# Les Squames

Création 1988 - 3 HEURES D'EXHIBITION

## De vrai-faux singes ou de faux-vrais hommes ?

Étranges humanoïdes venus des montagnes d'Europe centrale, les squames sont tout d'abord acheminés, sous l'œil vigilant des gardiens, dans le dernier endroit qui leur est désormais consacré, la cage. Déjà durant ce parcours, vous pourrez constater que si ces êtres ne représentent plus aujourd'hui qu'une minorité, celle-ci est loin de demeurer silencieuse... Alors, un vrai conseil : restez sur vos gardes ! Si les grilles vous protègent de leurs éventuels débordements, elles ne pourront rien contre les possibles réminiscences du Squame qui sommeille en vous...



Prix du meilleur spectacle lors de l'International Strassentheaterfestival d'Holzminden - Allemagne

UNE CAGE POSÉE AU MILIEU DE LA VILLE.  
DES « SQUAMES » DERRIÈRE LES BARREAUX.  
DES GARDIENS VIGILANTS RÉPONDENT AUX  
QUESTIONS DES SPECTATEURS.  
LE SPECTACLE EST AUTANT DANS LA CAGE QUE  
DANS LES REACTIONS DU PUBLIC.

## Real-fake monkeys or fake-real men ?

*Strange humanoids from the mountains of Central Europe are led under close guard to their final destination – the cage. As they come to the end of their last journey you will begin to notice how these strange beings, the only few remaining on earth today, are far from a silent minority. So, a word of warning – stay on your guard!*

*Yet although the bars may protect you from their sudden, excessive outbursts, they cannot protect you from the deep-seated memory of the Squame lying inside you, being awakened and stirring within ...*

*«Les Squames, spectacle époustouflant d'hommes singes dans une cage posée au milieu du Jardin des Carmes..» L'HUMANITE*

*« La plupart des spectateurs sont dans l'expectative, dérangés par ces « hommes – animaux », partagés entre la honte et la crainte. Le but recherché par la compagnie Kumulus est de susciter la curiosité et de provoquer le dialogue entre passants. Il faut en convenir, la performance des Squames atteint parfaitement l'objectif. » Françoise Limoge - LE MONDE*

*«Les Squames c'est du lourd, de l'historique. Un spectacle de vingt ans d'âge et une performance de taille de la compagnie Kumulus.» TELERAMA*

# Performances

## Des Histoires, des Rêves

Se laissant inspirer par les voies de l'environnement et du thème choisi, la compagnie Kumulus invente des histoires que les comédien.ne.s racontent tout au long d'une promenade dans la nature.

Cette balade artistique utilise comme vecteur le théâtre gestuel et sonore, les arts plastiques, la lecture, la musique, le corps, l'humour, des textes d'auteurs contemporains et se déroule dans un contexte campagnard, villageois ou urbain.



## Et si Samedi soir...

Et si Samedi soir vous organisiez avec les artistes de la Cie Kumulus une nuit exceptionnelle pour les habitants de votre ville?

Et si des lits étaient disposés en file indienne dans les rues...

Et si, au lieu de rentrer chez vous, vous dormiez à la belle étoile en écoutant la nuit ?



## Stories & Dreams

*Drawing inspiration from the different paths that emerge from the surroundings, and following a particular chosen theme, Kumulus invents stories that its cast of actors and actresses gradually recount, scene by scene, as they wander along in the open air. This artistic stroll is set in motion and powered by physical theatre, sound performance, readings, music, the body, humour and texts by contemporary writers that all roll and unfold through the countryside, through villages, towns and cities.*

## And What If on Saturday night...

*And what if on Saturday night, you called on the artists of the Kumulus theatre company to help you put on an exceptional evening for the people of your own village or town? What if you lined up beds in a straight line down the middle of the streets ...? And what if, instead of going back home to bed, you slept out under the stars, listening to the night?*

# Ateliers de théâtre

Cet atelier propose d'aborder le jeu d'acteur en axant la recherche sur un thème essentiel à cette discipline artistique : la liberté.

Comment voyager avec ses sensations corporelles?  
Comment improviser avec les émotions qui nous traversent ?

Comment nourrir son jeu avec des contraintes ?

Comment créer un personnage de théâtre?

Comment trouver du plaisir, de la jubilation à être, à vivre, à ressentir, à rire ?

Comment ne plus jouer mais être ? Jouons à jouer.

Pour cela, les comédiens de Kumulus transmettront des outils pour lâcher la raison, pour se laisser vivre et entrer en résonance.



# Theatre Workshops

*This workshop explores the art of acting, specifically focusing on the theme of freedom, an essential dimension of this art form.*

*How can you travel using body sensations? How do you improvise using the emotions running through you? How can constraints feed into and strengthen your performance? How do you create a theatrical character? How do you find pleasure and a sense of elation in being, living, feeling and laughing? How can you switch from performing, to actually being? Let's play the game of acting!*

*To help show you how, actors and actresses from the French theatre company Kumulus will provide you with the tools to put logic to one side and let go, so as to behave freely and in tune with yourself.*

**En 2006, Barthélemy Bompard reçoit le prix SACD pour l'ensemble de son oeuvre**  
**In 2006, Barthélemy Bompard won the SACD Street Theatre Award in recognition of his work.**

Conception graphique : Charlotte Grange  
Crédits photographiques : Nina Bompard, Margot Tamizé,  
Jean-Alexandre Lahocsinsky, Jean-Pierre Estournet, Jean-Pierre Tutard,  
Yves Leresche, Barthélemy Bompard



compagnie  
**kumulus**

Le moulin, 1114, route de Nyons  
26770 Rousset les Vignes  
+ 33 (0)4 75 27 41 96 | [contact@kumulus.fr](mailto:contact@kumulus.fr) | [www.kumulus.fr](http://www.kumulus.fr)  
**direction artistique** Barthélemy Bompard  
**administration, diffusion, production**  
Vinciane Dofny, Charlotte Grange & Marjolaine Lopez



La compagnie est conventionnée avec le Ministère de la Culture / D.R.A.C. Auvergne Rhône Alpes,  
La Région Auvergne Rhône Alpes et soutenue par le département de la Drôme

